



SONATA

PHỤ LỤC HỢP ĐỒNG THUÊ CĂN HỘ  
APPENDIX OF APARTMENT LEASE CONTRACT

Số/No: **R-214/SNT/PLHD**

Ngày/Date: 07/09/2025

\*Nội dung Hợp đồng bằng Tiếng Việt

\*The English version of the Contract

**BÊN A – BÊN CHO THUÊ**

**PARTY A – THE LESSOR**

Chủ Đầu Tư: Ông NGUYỄN ANH TUẤN

Property Owner: Mr. NGUYEN ANH TUAN

Địa chỉ: 41A Nguyễn Thi Thập, Khu phố 10, Phường Tân Mỹ, TP.  
Hồ Chí Minh

Add: 41A Nguyen Thi Thap, Quarter 10, Tan My Ward, Ho Chi Minh City

Chức vụ: QUẢN LÝ

Position: MANAGER

**BÊN B – BÊN THUÊ**

**PARTY B – THE LESSEE**

**ROZYN MARCELL**

**ROZYN MARCELL**

Quốc tịch: South Africa

Nationality: South Africa

CMND/CCCD/Passport/TRC: A10997187

ID/Passport/TRC: A10997187

Sau khi thỏa thuận, các bên thống nhất ký kết Phụ lục Hợp đồng thuê căn hộ (“Phụ lục”) theo những nội dung và điều khoản như sau:

Party A and Party B both agree to enter into this APPENDIX OF APARTMENT LEASE Contract under following terms and conditions:

**Điều 1:** Phạm vi điều chỉnh của Phụ lục

**Article 1:** Scope of Appendix

Căn cứ vào Hợp đồng số **R-217/SONATA/HD** đã ký ngày 08/04/2024 giữa **BÊN A** và **BÊN B**

According to the Apartment Lease Contract of number **R-217/SONATA/HD** was signed on 08/04/2024 between **PARTY A** and **PARTY B**

- Căn hộ cũ: **R-217**
- Căn hộ mới: **R-214**

- Old apartment: **R-217**
- New apartment: **R-214**

**Điều 2:** Nội dung của Phụ lục

**Article 2:** Appendix content

Bên B có nhu cầu chuyển phòng, gia hạn và Bên A đồng ý phụ lục chuyển phòng và gia hạn như sau:

Party B has a need to move rooms, extend and Party A agrees to the annex to move rooms and extend as follows:

- Căn hộ mới: **R-214**
- Thời gian: Từ **07/09/2025** đến **07/04/2026**
- Giá thuê hàng tháng: **14,000,000 VND** (Bằng chữ: Mười bốn triệu đồng) (Chưa bao gồm điện)
- Tiền cọc: **14,000,000 VND** (Bằng chữ: Mười bốn triệu đồng)

- New apartment: **R-214**
- Extension term: From **07/09/2025** to **07/04/2026**
- The monthly rent price: **14,000,000 VND** (By words: **Fourteen million Vietnam dong**) (exclusive of electricity)
- The deposit: **14,000,000 VND** (By words: **Fourteen million Vietnam dong**)

**Điều 3:** Quyền và nghĩa vụ của các bên

**Article 3:** Right and Obligations of the parties

- Quyền và nghĩa vụ của các bên vẫn giữ nguyên theo Hợp đồng thuê đã ký.

- Rights and Obligations of both parties will be kept as a signed Contract.



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# National Senior Certificate

Awarded to

**Marcell Rozyn**

Identity number 9409265118087

Subject	%	Achievement level
Afrikaans Home Language	54	4
English First Additional Language	61	5
Mathematical Literacy	82	7
Life Orientation	67	5
Business Studies	35	2
Hospitality Studies	66	5
Life Sciences	35	2

This candidate is awarded the National Senior Certificate and has met the minimum requirements for admission to diploma or higher certificate study as gazetted for admission to higher education, subject to the admission requirements of the higher education institution concerned.

With effect from December 2012

*M. S. LAKHANEETSA*  
Chief Executive Officer

This certificate is issued without alterations or erasure of any kind



130 6201 9575 P

# UMALUSI



Council for Quality Assurance in  
General and Further Education and Training  
South Africa

3 7 2 7 1 9 7

(See reverse for more information)